



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2017: The Year of Worship  
Worship in Holiness, Glory to His Name

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

May 07, 2017

#3519

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Will Chen  
*Romans: We're All In the Same Boat*  
*Romans 1:13-2:6*

Communion

Worship & Response

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語牧師 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
牧 師 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
牧 師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
祕 書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

[ EVENT CALENDAR ]

05/12 (FRI)	Friday Night Fellowship	20:00 – 22:00
05/14 (SUN)	Mother's Day Worship Service	10:00 – 11:30
06/18 (SUN)	Father's Day Worship Service	10:00 – 11:30
06/25 (SUN)	Graduation Banquet	17:30 – 21:00
12/26-29	CMC West 2017	

[ ANNOUNCEMENTS ]

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

**[Mother's Day]** Next week is Mother's Day, we will have a church wide joint Mother's Day Worship Service @ 10am in the main sanctuary. All ladies in attendance who are 25 years and older will receive a special gift! We hope to see you there!

**[Grad Banquet]** June is quickly approaching and we are getting ready for a big celebration with our OCEM grads! This year's Graduation Banquet will be held on Sunday evening 6/25 @ Doubletree Hotel in Irvine. All graduates from elementary, junior high, high school, and college are invited to attend for free. Family members and friends are invited to join at \$25 per person.

This year's OCEM graduates include: Elementary – Brandon Chiou, Ivan Stendal. Junior High – Esther Huang, Annika Lee, Erica Stendal, Christina Xu. High School – Jasmine Chou, Eric Hsu, Ethan Lee, Kevin Sun, James Wang. College – Joana Hsu. If we miss anyone, please let us know.

To help us better organize this event, please sign up with Elder Andrea if you would like to participate!

**[Student Ministry]** This is a time when many students are taking exams, for those who are taking APs, midterms, or finals, study hard, rest well, do the best you can, and leave the rest to the Lord. We are praying for you all!

**[CMC]** CMC West 2017 is coming to Ontario in December! Chinese Mission Convention is a 4-day event with 30 years of history that has one purpose: to see people unleashed for God's global glory. CMC gives you space to listen to God, to reflect and pray, and to get away from the everyday life, to discern the next steps in your faith journey, and to be inspired by those who are following God's call on their life.

CMC West 2017 will be held on 12/26-29 at the Ontario Convention Center. It will include: plenary sessions, Bible exposition, small groups, exhibits, and over 30 workshops. Plenary speakers include: Francis Chan, Patrick Fung, Jeff Iorg, Bob Sjogren, and many others. Please mark your calendar for this event! More registration info to come!



**柑縣台福基督教會**

05月07日2017年

台福總會主題: 『敬拜年』 [聖潔敬拜、榮耀歸主]

柑縣教會主題: [萬民敬拜、為主得人、榮耀聖殿]

榮譽牧師: 周淑慧

#3519

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大 堂	10:00-11:30	大 堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大 堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	恩典館

	華語崇拜 10 AM	台語崇拜 11:30 AM
--	------------	---------------

宣召	許英良長老	郭榮華長老
詩歌	敬拜讚美團	#47.20
禱告	牧師	司會
讀經	羅馬書 3:11-12	羅馬書 3:11-12
獻詩	美麗的的百合花	
證道	莊澤豐牧師 《認識人的真相》	莊澤豐牧師 《認識人的真相》
聖餐	牧師	牧師
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩#210	新聖詩#103
祝禱	牧師	牧師

**基督徒生活七要素**

讀經 祈禱 聚會 奉獻 見證 交誼 事奉

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 www.efcoc.org
-----------------------	---

**【2017 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

民數記：17	台:曾文章	10:15am - 11:10am	Room 208A
民數記：18	華:黃文彥	11:35am - 12:25pm	大堂
基要真理：	華:莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 201
教會歷史：8	華:湯淑珠	11:35am - 12:25pm	Room 208A
初階聖經班：徒 1	華:李世宗	11:35am - 12:25pm	Room 205
學吉他來敬拜：10	華:林茂澤	11:35am - 12:25pm	詩班室

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	132	31	48	13
主日學 Sunday School	90	12		13
全部禮拜 Total	224			
上週奉獻 Last Week Offering	\$5,795.00	\$720.00	\$3,860.00	
其他奉獻 Others	<b>建堂 Building</b>	<b>宣道 Mission</b>	<b>愛心 Love</b>	<b>感恩 Thanks</b>
				\$200.00
上週奉獻共計 Total	\$10,575.00	該月累計 Monthly Total	\$69,329.00	
		該月預算 Monthly Budget	\$63,705.00	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週		下週
	華語崇拜	台語崇拜	全教會聯合崇拜
證道	莊澤豐	莊澤豐	莊澤豐
司會	許英良	郭榮華	呂炳奇
領敬拜	瓦器/賴俊甫	潘榮祺	賴俊甫
殿樂	張妙華	楊韶芳	張妙華/許惲俐
招待	吳天華/吳天驄	何米枝	潘美慧/黃小燕
午餐 Lunch	Anaheim		雅歌
English Preaching	Pr. Will Chen		Pr. Tse-Feng Chuang
English Presider	Andrea Chen		Pr. Will Chen

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語青年	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週三	10:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週二	10:00
Irvine	李世宗	每週五	20:00
北橙小組	郭宗億	隔週六	19:00
清心小組	李康妮	隔週六	16:00
青松團契	孫瑞利	第二週六	10:00
健身舞蹈班		每週日	13:15

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 下主日 5/14 母親節 10am 四堂聯合崇拜，有特別獻詩/獻兒禮/舞蹈表演，請邀親朋來禮拜〔主日學暫停一次〕。
3. 謝達民醫師蒙主恩召，本週六 5/13 上午 10 時舉行追思，求主安慰遺族。3500 Pacific View Dr, Corona Del Mar。
4. 下主日 1：00 在 208 室舉行『個人佈道見證分享會』請所有代禱/跟進/尋羊/學員/同工，及有負擔的姊妹們參加。
5. 本週六 5/13 正道神學院 10am 畢業典禮在洛福。當天 2pm 校園竣工奉獻禮，歡迎參觀/贈紀念品 9358 Telstar Ave., El Monte 91731，洽 626-571-5110 x162。
6. 南加台福靈修會 5/19、20 在洛福，有系列信息/生活專題，歡迎參加屬靈盛宴，請洽黃清惠/郭榮華。
7. 美西華人差傳大會 5/28『異象分享募款餐會』〔\$40/人〕6pm 在 Knott' Berry Farm Hotel 洽莊牧師。
8. 主日學新課程『台語白話字班』王東明牧師自五月開始每週日下午 1:30 在 204 教室授課，報名請洽郭榮華/王牧師
9. 下主日 5/14 證道-莊牧師《母親，我愛妳》〔弗6:1-4〕。

**【團契/小組】**

1. 迦勒團契：05/10 曹媛老師生命分享。
2. 雅歌團契：05/12 民數記 20 章。

**【關懷/代禱】**

1. 為世界和平/普世宣道/教會復興/親友歸主；柑縣教會〔牧師室/長執同工團隊/個人佈道訓練事工〕代禱。
2. 聖慧父親/東煥母親/偉典母親/邱顯輝夫婦/Lily。
3. 本會推動一年讀完聖經一遍，請姊妹按進度每日靈修。
4. 黃勝雄醫師『回台灣買靈魂』可贈友傳福音〈每本\$15，歸本會宣道基金〉洽燕珠。

**【個人佈道訓練】**

1. 請姊妹們繼續將可供探訪的福音對象填表交尋羊組彙整。
2. 禱告網--組員仍會按時收到禱告單，請依時為事工代禱。
3. 事工統籌呂茂財；秘書顏雯；組長〔尋羊/劉維成；跟進/呂炳奇、禱告/朱虹、裝備/胡玉章〕導師：莊澤豐/黃文雄；第一期學員周彥文/呂茂財/傅家盛/曹媛；旁聽六位〔沈春櫻/湯淑珠/許英良/呂炳奇/胡玉章/李煜民〕請代禱。

**【特會報導】**

1. 洛杉磯全求禱告日大集會『渴慕復興』會 6/4 主日 3PM 在核桃市公園 780 Creekside Dr. Walnut。歡迎踴躍參加。

2. 南加台福靈修會 5/19.20 在洛福，由台福八位主任牧師主講〔1.建立根基：認識敬拜神學/陳敏欽；2.定睛仰望：榮耀歸神的敬拜/黃敏郎；3.打開心眼：誠實無偽的敬拜/李輔仁；4.尋求主智：奇哉的敬拜/胡忠倫；5.面對風暴：逆境中敬拜/劉港木；6.進入內室：享受神同在的敬拜/莊澤豐；7.獻上活祭：耶穌所要的敬拜/王炳欽；8.大開眼界：新天新地敬拜/許利民〕。

**【會堂/奉獻】**

1. 為主堂影音燈光工程/圖書室/兒童館園區整建順利代禱。
2. 經常費/建堂/宣道/愛心基金~支票 EFC OC 請註明用途。

**【甘泉藝術學校/社區福音】**

1. 李佩芬夏威夷呼拉舞班週日 1:15 洽月美 626-202-6602

**【小組查經】~蒙大恩的母親**

※活動：1.分享一位歷史上或我最敬佩的母親？簡述她的偉大事蹟及你敬佩的原因。

※讀經/分享：〈路加福音一章 26-38、46-55 節〉

1. 馬利亞為何被稱為蒙大恩的女子？
2. 未婚懷孕面臨何難題？馬利亞為何肯冒這困難？
3. 你想神為何會選中馬利亞做祂道成肉身的器皿？
4. 你要採取那些行動，效法馬利亞蒙神差遣使用？

※代禱：1.為媽媽或女兒禱告，求神使她蒙大恩。  
2.為教會中辛勞服事及軟弱的姊妹們禱告。

**【要理問答】**

問：『聖禮』是什麼？〔洗禮/聖餐〕

答：聖禮是基督所設立的儀式，用具體之物將基督和新約的益處向信徒表明，運用在他們心裡《略解：聖禮標記是：1.基督制定的；2.以外在事跡教導福音。功能有三：a.清楚地將福音教導我們；b.向我們印証福音、堅定對神的信心；c.把福音應用在我們身上，在心裡生根。聖禮~拉丁文原意是：士兵在服役入伍時，向長官鄭重宣誓效忠。按基督教意義~即我們進教會時，要效忠與順服基督的誓言。當我們未成年時，這個誓言是牧師替我們說，但在領主餐時，就得自己宣告了。「你們所有男子，都要受割禮，這是我與你及後裔所立的約。」〈創 17:10〉；「他受了割禮的記號，作他未受割禮時，因信稱義的印証。」〈羅 4:11〉

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
利 16-17	利 18-20	利 21-23	利 24-27	民 1-3	民 4-5	民 6-8